



20. Januar 2025

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte,

der Holocaust ist eines der erschreckendsten Beispiele dafür, was Hass, Falschinformationen und Ignoranz anrichten können. Diese Erinnerung ist nicht nur eine Lektion aus der Vergangenheit, sondern auch eine Mahnung, wachsam zu bleiben, wenn Vorurteile und Spaltungen unsere Gesellschaft bedrohen. Der Holocaust-Gedenktag bietet uns die Gelegenheit, über Werte wie Menschlichkeit, Toleranz und Gerechtigkeit nachzudenken und sie zu bewahren.

Am 27. Januar 2025 jährt sich die Befreiung des Konzentrationslagers Auschwitz durch die sowjetische Armee zum 80. Mal. Unsere Schule nimmt dies auch in diesem Jahr zum Anlass, am 24. Januar 2025 einen Thementag zu gestalten. Die Klassenlehrer:innen werden altersgerecht und sensibel verschiedene Aspekte der nationalsozialistischen Herrschaft erarbeiten. Dabei wird besonders die Verfolgung von Andersdenkenden, Minderheiten und nach damaligen politischen Vorstellungen „dem System zur Last fallenden“ Menschen beleuchtet. Ziel ist es, die Erinnerung an die Opfer lebendig zu halten und einen Bezug zur Gegenwart herzustellen.

Gerade in einer Welt, die von Konflikten wie dem eskalierenden Nahostkonflikt, dem russischen Angriffskrieg und gesellschaftlichen Spaltungen geprägt ist, wird es immer wichtiger, dass Kinder lernen, Vorurteile zu erkennen und empathisch und differenziert zu reagieren. Der Holocaust-Gedenktag schafft dafür einen wichtigen Rahmen: Er regt an, aus der Geschichte zu lernen und demokratische Werte wie Respekt, Gerechtigkeit und Toleranz zu stärken.

Warum ist dieser Tag wichtig?

Der Gedenktag ist nicht nur eine Erinnerung, sondern ein Warnsignal. Er zeigt, wie schnell eine Gesellschaft ihre Menschlichkeit verlieren kann, wenn Intoleranz und Hass zugelassen werden. Es geht dabei nicht um Schuld, sondern um die Verantwortung, Unrecht entgegenzutreten – unabhängig von Herkunft, Religion, sexueller Orientierung oder politischer Überzeugung.

Wir wissen, dass solche Gedenktage manchmal als schwierig empfunden werden. Dennoch bieten sie unseren Kindern die Möglichkeit, kritisch und reflektiert zu denken. Die Geschichte zeigt uns, dass Unwissenheit und Gleichgültigkeit die größten Feinde von Demokratie und Freiheit sind.

Möglicherweise werden Ihre Kinder mit Fragen nach Hause kommen. Wir bitten Sie, diesen Tag als Anlass zu nutzen, mit ihnen über Respekt, Mitgefühl und gesellschaftliche Verantwortung zu sprechen. Gemeinsam können wir dazu beitragen, dass diese Werte in unserer Gesellschaft bewahrt werden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit herzlichen Grüßen
das gesamte Team der Elly-Heuss-Knapp-Realschule



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktag am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)



Farsi (Persisch)

ژانویه ۲۰۲۵

والدین و سرپرستان گرامی،

هولوکاست یکی از وحشتناکترین نمونه‌هایی است که نشان می‌دهد نفرت، اطلاعات نادرست و ناآگاهی چه پیامدهایی می‌توانند داشته باشند. این یادآوری نه تنها درسی از گذشته است، بلکه هشدار است برای اینکه زمانی که پیش‌داوری‌ها و اختلافات جامعه ما را تهدید می‌کنند، هوشیار باشیم. روز یادبود هولوکاست فرصتی برای تأمل در ارزش‌هایی همچون انسانیت، بردباری و عدالت و حفظ آن‌ها فراهم می‌کند.

در ۲۷ ژانویه ۲۰۲۵، هشتادمین سالگرد آزادی اردوگاه آشویتس توسط ارتش شوروی است. امسال نیز، مدرسه ما در تاریخ ۲۴ ژانویه ۲۰۲۵ یک روز موضوعی را برای این مناسبت برگزار خواهد کرد. معلمان، با توجه به سن دانش‌آموزان و به‌طور حساس، جنبه‌های مختلف حکومت نازیونال سوسیالیست‌ها را بررسی خواهند کرد. در این روز به‌ویژه به آزار و اذیت مخالفان، اقلیت‌ها و افرادی که به‌گفته ایدئولوژی آن زمان «برای سیستم باری اضافه» محسوب می‌شدند، پرداخته خواهد شد. هدف این است که یاد قربانیان زنده نگه داشته شود و پیوندی با زمان حال برقرار شود.

در دنیای امروز که تحت تأثیر درگیری‌هایی مانند بحران خاورمیانه، جنگ تهاجمی روسیه و اختلافات اجتماعی است، اهمیت بیشتری دارد که کودکان پیام‌زنده چگونه پیش‌داوری‌ها را تشخیص دهند و با همدلی و دیدگاه انتقادی واکنش نشان دهند. روز یادبود هولوکاست چارچوب مهمی برای این هدف فراهم می‌کند: این روز تشویق می‌کند تا از تاریخ درس بگیریم و ارزش‌های دموکراتیک مانند احترام، عدالت و بردباری را تقویت کنیم.

چرا این روز مهم است؟

این روز نه تنها یک یادآوری است، بلکه یک هشدار نیز هست. این روز نشان می‌دهد که یک جامعه چقدر سریع می‌تواند انسانیت خود را از دست بدهد، اگر بی‌مدارایی و نفرت مجاز باشد. این موضوع به‌جای سرزنش، بر مسئولیت ما در مقابله با بی‌عدالتی تأکید می‌کند. - صرف نظر از اصل و نسب، مذهب، گرایش جنسی یا اعتقادات سیاسی.

ما می‌دانیم که چنین روزهایی ممکن است گاهی دشوار یا ناراحت‌کننده به نظر برسند. با این حال، این روزها فرصتی هستند برای اینکه فرزندان ما به‌طور انتقادی و با عمق بیشتری فکر کنند. تاریخ به ما می‌آموزد که ناآگاهی و بی‌تفاوتی بزرگترین دشمنان دموکراسی و آزادی هستند.

ممکن است فرزندان شما پس از این روز با پرسش‌هایی به خانه بازگردند. از شما تقاضا داریم که از این فرصت برای صحبت با آن‌ها در مورد احترام، همدلی و مسئولیت اجتماعی استفاده کنید. با هم می‌توانیم مطمئن شویم که این ارزش‌ها در جامعه ما حفظ شوند. با تشکر از حمایت شما.

با احترام،

تیم مدرسه الی‌هوس-کناپ



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktag am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)



يناير 20 2025

Arabisch

السادة أولياء الأمور،

الهولوكوست هو أحد أكثر الأمثلة المروعة على ما يمكن أن تسببه الكراهية والمعلومات المضللة والجهل. هذه الذكرى ليست مجرد درس من الماضي، بل هي أيضاً تحذير لنا جميعاً لننظر يقظين عندما تهدد التحيزات والانقسامات مجتمعنا. يوفر يوم ذكرى الهولوكوست فرصة للتأمل في قيم الإنسانية والتسامح والعدالة والحفاظ عليها. في 27 يناير 2025، تحل الذكرى الثمانين لتحرير معسكر أوشفيتز على يد الجيش السوفيتي. وكما في كل عام، ستقوم مدرستنا بتنظيم يوم موضوعي في 24 يناير 2025 لإحياء هذه المناسبة. سيقوم معلمو الفصول بتناول الجوانب المختلفة للنظام النازي بشكل يناسب أعمار الطلاب، مع التركيز على اضطهاد أصحاب الرأي المختلف والأقليات والأشخاص الذين اعتبروا «عبئاً على النظام» وفقاً للمفاهيم السياسية آنذاك. الهدف هو إبقاء ذكرى الضحايا حية وربطها بالواقع الحالي في عالم اليوم، المليء بالصراعات مثل تصعيد النزاع في الشرق الأوسط، الحرب الروسية العدوانية والانقسامات الاجتماعية، يصبح من الأهمية بمكان أن يتعلم الأطفال التعرف على التحيزات والاستجابة بتعاطف وفهم عميق. يوفر يوم ذكرى الهولوكوست إطاراً هاماً لهذا الهدف: إنه يشجعنا على التعلم من التاريخ وتعزيز قيم الديمقراطية مثل الاحترام والعدالة والتسامح.

لماذا هذا اليوم مهم؟

هذا اليوم ليس مجرد ذكرى، بل هو أيضاً تحذير. إنه يظهر كيف يمكن للمجتمع أن يفقد إنسانيته بسرعة إذا تم التسامح مع الكراهية وعدم التسامح. يتعلق الأمر بالمسؤولية في مواجهة الظلم – بغض النظر عن الأصل أو الدين أو التوجه الجنسي أو المعتقدات السياسية.

نحن ندرك أن مثل هذه الأيام قد تكون صعبة أو غير مريحة في بعض الأحيان. ولكنها توفر فرصة لأطفالنا للتفكير النقدي والعميق. التاريخ يعلمنا أن الجهل واللامبالاة هما من أكبر أعداء الديمقراطية والحرية. ربما يعود أطفالكم بأسئلة بعد هذا اليوم. نرجو منكم استغلال هذه الفرصة للتحدث معهم عن الاحترام والتعاطف والمسؤولية الاجتماعية. معاً يمكننا ضمان الحفاظ على هذه القيم في مجتمعنا. شكرًا لدعمكم.

مع أطيب التحيات،

فريق مدرسة إيلي-هوس-كناپ



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktag am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)



Marokkanisch (Darija)

يناير 20 2025

السلام عليكم،

الهولوكوست كيشكل واحد من أكفس الأمثلة على شنو كيمكن يدبر الكره، المعلومات الغالطة، والجهل. هاد الذكرى ماشي غير درس من الماضي، ولكن حتى تذكير لينا كاملين باش نبقاو واعيين وقت ما كانت التفرة والأحكام المسبقة كتهدد مجتمعنا. نهار ذكرى الهولوكوست كيتيح لينا الفرصة باش نفكرو فالقيم بحال الإنسانية، التسامح، والعدالة، ونحاولو نحافظو عليهم. ف 27 يناير 2025، غادي تكون مرت 80 عام على تحرير معسكر أوشفيتز من طرف الجيش السوفياتي. بحال كل عام، المدرسة ديالنا غادي تنظم نهار خاص ف 24 يناير 2025. الأساتذة ديال الأقسام غادي يناقشو بطرق كتليق بالعمر ديال التلاميذ الجوانب المختلفة ديال الحكم النازي، خصوصا الاضطهاد اللي تعرضو ليه الناس المخالفين فالرأي، الأقليات، والناس اللي كانوا كيتعتابرو «عبء على النظام» حسب المفاهيم ديك الوقت. الهدف هو نبقاو ديما فاكربن الضحايا ونربطو هاد الشئ بالواقع الحالي.

فهاد العالم اللي كيعيش ف مشاكل بحال الصراعات ف الشرق الأوسط، الحرب الروسية العدوانية، والانقسامات الاجتماعية، ضروري ولادنا يتعلمو كيفاش يتعرفو على الأحكام المسبقة وكيفاش يردو بتعاطف وتفكير عميق. نهار ذكرى الهولوكوست كيوفر فرصة كبيرة باش نتعلمو من التاريخ ونعززو قيم الديمقراطية بحال الاحترام، العدالة، والتسامح.

علاش هاد النهار مهم؟

هاد النهار ماشي غير ذكرى، ولكن حتى تحذير. كيبين لينا كيفاش المجتمع ممكن بسرعة يفقد الإنسانية ديالو إذا تلاقى الكره وعدم التسامح. ماشي القضية ديال لوم شي حد، ولكن المسؤولية ديالنا ف مواجهة الظلم بلا ما يكون فرق فالأصل، الدين، التوجه الجنسي، ولا القناعات السياسية.

عارفين بلي بحال هاد الأيام كيمكن بيان صعيب أو شوية محرر. ولكن كتعطي فرصة لولادنا باش يفكرو بطرق نقدية ومعقدة. التاريخ كيبين لينا بلي الجهل واللامبالاة هما من أكبر الأعداء ديال الديمقراطية والحرية.

يمكن ولادكم يرجعو للدار بأسئلة من بعد هاد النهار. كنطلبو منكم تستغلو هاد الفرصة باش تهضرو معاهم على الاحترام، التعاطف، والمسؤولية الاجتماعية. ومع بعضياتنا نقدر نحافظو على هاد القيم فالمجتمع ديالنا.

شكرا على الدعم ديالكم

مع التحية،

فريق مدرسة إيلي-هوس-كناپ



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktag am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)



20 січня 2025 року

Шановні батьки та опікуни!

Голокост є одним із найстрашніших прикладів того, що можуть спричинити ненависть, дезінформація та невігластво. Це не лише урок минулого, але й застереження для нас усіх залишатися пильними, коли упередження та розколи загрожують нашому суспільству. День пам'яті Голокосту дає нам змогу задуматися над такими цінностями, як людяність, толерантність і справедливість, і зберегти їх.

27 січня 2025 року виповнюється 80 років із дня визволення концентраційного табору Аушвіц радянською армією. Наша школа, як і щороку, організовує тематичний день 24 січня 2025 року. Класні керівники разом із учнями розглядатимуть різні аспекти нацистської диктатури, звертаючи особливу увагу на переслідування інакодумців, меншин та осіб, які вважалися «тягарем для системи» за політичними переконаннями того часу. Мета – зберегти пам'ять про жертв та знайти зв'язок із сучасністю.

В сучасному світі, який охоплений конфліктами, такими як ескалація на Близькому Сході, російська агресія та соціальні розколи, важливо, щоб діти навчилися розпізнавати упередження та реагувати з емпатією та глибоким розумінням. День пам'яті Голокосту створює для цього важливі умови: він спонукає нас вчитися з історії та зміцнювати демократичні цінності, такі як повага, справедливість і толерантність.

Чому цей день важливий?

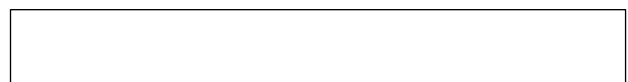
Цей день – не лише пам'ять, але й попередження. Він показує, як швидко суспільство може втратити людяність, якщо допустити ненависть і нетерпимість. Це питання відповідальності – протистояти несправедливості незалежно від походження, релігії, сексуальної орієнтації чи політичних переконань.

Ми розуміємо, що такі дні можуть здаватися складними або дискомфортними. Проте вони надають нашим дітям можливість критично та глибоко мислити. Історія показує, що невігластво та байдужість є найбільшими ворогами демократії та свободи.

Можливо, ваші діти прийдуть додому з запитаннями. Просимо вас використати цю нагоду, щоб поговорити з ними про повагу, емпатію та соціальну відповідальність. Разом ми можемо забезпечити збереження цих цінностей у нашому суспільстві.

Дякуємо за вашу підтримку.

З повагою,
Колектив школи Елі-Гойс-Кнапп



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktag am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)



20 Ocak 2025

Türkisch

Sayın Veliler ve Vasiler,

Holokost, nefretin, yanlış bilgilerin ve cehaletin nelere yol açabileceğini gösteren en korkunç örneklerden biridir. Bu hatırlatma sadece geçmişten bir ders değil, aynı zamanda önyargılar ve ayrışmalar toplumumuzu tehdit ettiğinde uyanık kalmamız için bir uyarıdır. Holokost Anma Günü, insanlık, hoşgörü ve adalet gibi değerler üzerine düşünmek ve bu değerleri korumak için bir fırsattır.

27 Ocak 2025, Auschwitz toplama kampının Sovyet ordusu tarafından özgürleştirilmesinin 80. yıldönümüdür. Okulumuz bu yıl da 24 Ocak 2025 tarihinde bir tematik gün düzenleyecektir. Sınıf öğretmenleri, öğrencilerin yaşına uygun ve duyarlı bir şekilde, Nazi rejiminin çeşitli yönlerini ve farklı düşünenlere, azınlıklara ve o dönemin siyasi görüşüne göre "sisteme yük" olarak görülen kişilere yapılan zulmü ele alacaktır. Amaç, kurbanların anısını canlı tutmak ve bugüne dair bir bağlantı kurmaktır.

Günümüz dünyası, Orta Doğu'daki çatışmalar, Rusya'nın saldırgan savaşı ve toplumsal ayrışmalar gibi olaylarla şekillenmektedir. Çocuklarımızın önyargıları tanımaları, empatik ve farklı bakış açılarından değerlendirme yapabilmeleri her zamankinden daha önemlidir. Holokost Anma Günü, bu eğitim için önemli bir çerçeve sağlar: Tarihten ders çıkarmayı ve demokrasi değerlerini – saygı, adalet ve hoşgörüyü – güçlendirmeyi teşvik eder.

Bu gün neden önemlidir?

Bu gün sadece bir anma değil, aynı zamanda bir uyarıdır. Bir toplumun, hoşgörüsüzlük ve nefretin kabul edilmesi durumunda insanlığını ne kadar hızlı kaybedebileceğini gösterir. Burada suçlu aramaktan çok, haksızlıkla mücadele etme sorumluluğu ön plandadır – köken, din veya siyasi görüşten bağımsız olarak.

Böylesi anma günlerinin bazen zor veya rahatsız edici bulunabileceğini biliyoruz. Ancak bunlar, çocuklarımıza eleştirel ve derin düşünme fırsatı verir. Tarih bize cehaletin ve kayıtsızlığın demokrasinin ve özgürlüğün en büyük düşmanları olduğunu öğretir.

Çocuklarınızın bu günle ilgili sorularla eve dönmesi mümkündür. Sizden, bu günü bir fırsat olarak değerlendirip onlarla saygı, empati ve toplumsal sorumluluk hakkında konuşmanızı rica ediyoruz. Birlikte, bu değerlerin toplumumuzda korunmasını sağlayabiliriz.

Desteğiniz için teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,
Elly-Heuss-Knapp Realschule Ekibi



Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, dass Sie diesen Elternbrief zum Holocaust-Gedenktage am 24.1.2025 gelesen haben und geben Sie diesen Abschnitt Ihrem Kind mit in die Schule.

(Datum / Unterschrift des Erziehungsberechtigten)